



АНТИКОРРУПЦИОННЫЕ СТАНДАРТЫ

ИНГ БАНК (ЕВРАЗИЯ) АО

ANTI-BRIBERY AND CORRUPTION STANDARDS

ING BANK (EURASIA) JSC

Основные положения	Main provisions
ИНГ БАНК (ЕВРАЗИЯ) АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО (далее – Банк) стремится вести бизнес честно, осмотрительно, ответственно и обеспечивает соблюдение применимых законов и положений по борьбе со взяточничеством и коррупцией.	ING BANK (EURASIA) JSC (hereinafter – The Bank) is committed to doing business in an honest, prudent responsible manner and ensures compliance with applicable Anti-Bribery and Corruption (ABC) laws and regulations.
В Банке разработана и применяется Антикоррупционная политика, которая основана на требованиях локального законодательства, а также на лучших практиках.	The Bank has developed and applies an Anti-Bribery and Corruption Policy, which is based on the requirements of local legislation, as well as best practices.
Принципы противодействия взяточничеству и коррупции кратко описаны ниже:	The anti-bribery and corruption principles are summarized below:
1. Все формы (в том числе попытки) взяточничества и коррупции, включая вознаграждение за упрощение формальностей, строго запрещены.	1. All forms (including attempts) of bribery and corruption, including facilitation payments, are strictly prohibited.
2. Подарки или развлекательные мероприятия всегда должны быть соразмерными и разумными, должны иметь законные цели и не должны создавать конфликта интересов или видимости конфликта интересов.	2. Gifts or entertainment must always be proportionate and reasonable and must have a legitimate purpose and must not create a conflict of interest or the perception thereof.
3. Банк не будет разрешать сотрудникам или третьим лицам делать подарки или политические пожертвования политическим партиям или предлагать подарки или развлекательные мероприятия для кандидатов на политические должности от имени Банка.	3. The Bank will not allow employees or third parties to make gifts or political donations to political parties or to offer gifts or entertainment to candidates for political positions on behalf of The Bank.
4. Решение о разрешении оплачиваемой или неоплачиваемой стажировки и командировки должны быть должным образом обоснованы.	4. Decision to allow paid or unpaid internship or secondment should be duly justified.
5. Сомнительное поведение должно подвергаться критическому рассмотрению, а слухи о неправомерных платежах или деятельности должны доводиться до сведения руководства, либо также могут представляться через каналы сообщений о нарушениях.	5. Questionable behavior should be challenged, and rumors of improper payments or activities should be reported to management or could also be reported via the whistleblower reporting channels.
Государственные служащие	Public Officials
Несмотря на то, что Антикоррупционная политика Банка не запрещает законного делового взаимодействия с государственными служащими в рамках выполнения ими служебных обязанностей или государственными предприятиями, такое взаимодействие является предметом повышенного внимания и более строгих требований, например таких как предварительное одобрение высшего руководства и более низкие финансовые лимиты в отношении подарков и развлекательных мероприятий.	While the ABC Policy does not prohibit legitimate business interactions with Public Officials during their official duties, or state-owned companies, such interaction is a subject to increased attention and stricter requirements, such as pre-approval from Senior management or lower financial limits on gifts and entertainment.

Поездки и проживание	Travel and accommodation
Работники Банка, как правило, не должны принимать или предлагать поездки и проживание в качестве подарка или развлекательного мероприятия.	Employees of The Bank generally should not accept or offer travel or accommodation as part of a gift or entertainment.
Благотворительные взносы	Charitable contribution
Работники Банка должны гарантировать, что благотворительные взносы осуществляются только в пользу добросовестных благотворительных организаций и не используются для сокрытия взятки.	Employees of The Bank should ensure that charitable contributions are made to bona fide charities and are not used to conceal a bribe.
Учет и регистрация	Recording and registration
Работники Банка должны обеспечивать учет расходов и выплат, связанных с третьими лицами, а также их точное отражение в финансовой документации.	Employees of The Bank should ensure that expenses and payments related to third parties are registered and accurately recorded in the financial books.
Нарушения	Violations
Работникам Банка рекомендуется сообщать о нарушениях по внутренним каналам информирования о нарушениях.	Employees of The Bank are encouraged to report violations via the internal reporting lines.
Тренинги и коммуникация	Training and communication
Банк включает антикоррупционные темы в план обучения и коммуникации.	The Bank integrates ABC topics into its training and communication plan.